

**Törökország-Bilkent Çankaya: Kutatási és kísérleti fejlesztési szolgáltatások**  
**OJ S 12/2018 18/01/2018**  
**Ajánlati/részvételi felhívás**  
**Szolgáltatások**

**Jogalap:**

2014/24/EU irányelv

**I. szakasz: Ajánlatkérő**

---

**I.1. Név és címek**

Hivatalos név: Türkiye Cumhuriyeti Sağlık Bakanlığı  
Nemzeti azonosító szám: TR8150291462  
Postai cím: Üniversiteler Mah. Dumlupınar Bul. 6001. Cad. No.: 9  
Város: Bilkent Çankaya Ankara  
NUTS-kód: TR7 Orta Anadolu  
Postai irányítószám: 06800  
Ország: Törökország  
Kapcsolattartó személy: Ozan Beyhan  
E-mail: [ozan.beyhan@saglik.gov.tr](mailto:ozan.beyhan@saglik.gov.tr)  
Telefon: +90 3124718350  
Fax: +90 3124718297  
**Internetcím(ek):**  
Az ajánlatkérő általános címe: [www.proempower-pcp.eu](http://www.proempower-pcp.eu)

**I.1. Név és címek**

Hivatalos név: Servicio Murciano de Salud  
Nemzeti azonosító szám: ESQ8050008E  
Postai cím: C Central 7  
Város: Murcia  
NUTS-kód: ES620 Murcia  
Postai irányítószám: 30100  
Ország: Spanyolország  
Kapcsolattartó személy: Gorka Sanchez  
E-mail: [gorka.sanchez@carm.es](mailto:gorka.sanchez@carm.es)  
**Internetcím(ek):**  
Az ajánlatkérő általános címe: [www.proempower-pcp.eu](http://www.proempower-pcp.eu)

**I.1. Név és címek**

Hivatalos név: Società Regionale per la Sanità (So.Re.Sa) S.p.A.  
Postai cím: Complesso Esedra, Centro Direzionale is. F9  
Város: Napoli  
NUTS-kód: ITF33 Napoli  
Postai irányítószám: 80143  
Ország: Olaszország  
Kapcsolattartó személy: Direzione Generale  
E-mail: [innovazione@soresa.it](mailto:innovazione@soresa.it)  
Telefon: +39 0812128174  
**Internetcím(ek):**

Az ajánlatkérő általános címe: [www.proempower-pcp.eu](http://www.proempower-pcp.eu)

### **I.1. Név és címek**

Hivatalos név: Servicos Partilhados do Ministerio da Saude Epe

Nemzeti azonosító szám: PT509540716

Postai cím: Avenida da República n.º 61

Város: Lisboa

NUTS-kód: PT170 Área Metropolitana de Lisboa

Postai irányítószám: 1050-189

Ország: Portugália

Kapcsolattartó személy: Diogo Bento Martins

E-mail: [diogo.martins@spms.min-saude.pt](mailto:diogo.martins@spms.min-saude.pt)

#### **Internetcím(ek):**

Az ajánlatkérő általános címe: [www.proempower-pcp.eu](http://www.proempower-pcp.eu)

### **I.2. Információ közös közbeszerzésről**

A szerződés közös közbeszerzés formájában valósul meg.

Több ország részvételével megvalósuló közös közbeszerzés esetében – az alkalmazandó nemzeti közbeszerzési jogszabály:

Turkish.

### **I.3. Kommunikáció**

A közbeszerzési dokumentáció korlátozás nélkül, teljes körűen, közvetlenül és díjmentesen elérhető a következő címen: <http://proempower-pcp.eu/call-for-tender/tender-documents.html>

További információ a következő címen szerezhető be a fent említett cím

Az ajánlat vagy részvételi jelentkezés benyújtandó elektronikusan: <http://proempower-pcp.eu>

Az ajánlat vagy részvételi jelentkezés benyújtandó a fent említett címre

### **I.4. Az ajánlatkérő típusa**

Minisztérium vagy egyéb nemzeti vagy szövetségi hatóság, valamint regionális vagy helyi részlegeik

### **I.5. Fő tevékenység**

Egészségügy

## **II. szakasz: Tárgy**

---

### **II.1. A beszerzés mennyisége**

#### **II.1.1. Elnevezés**

Pre-commercial procurement (PCP) to buy R&D (research & development) services to improve the treatment and self-management of diabetes type 2 patients using a Personalised Diabetes Management Solution

#### **II.1.2. Fő CPV-kód**

73100000 Kutatási és kísérleti fejlesztési szolgáltatások

#### **II.1.3. A szerződés típusa**

Szolgáltatásmegrendelés

#### **II.1.4. Rövid meghatározás**

This contract notice invites interested operators to submit tenders to a procurement.

The procurement aims to trigger new solutions to be developed and tested to address the challenge of providing more effective management of diabetes type2 patients tackling the rising incidence rate of diabetes through a personalised diabetes management solution. The main areas to be addressed are: person-centred care, personalised care: multi-disciplinary care, early detection, personalised decision support, self-management support, self-help and peer support, a learning healthcare system, interoperability and integration. More information can be found on the ProEmpower website: <http://proempower-pcp.eu/> This PCP procurement is a joint procurement by different procurers across Europe that are all facing the same common challenge and are thus looking for similar solutions (so-called 'buyers group').

#### **II.1.5. Becsült teljes érték vagy nagyságrend**

Érték áfa nélkül: 3 000 000,00 EUR

#### **II.1.6. Részekre vonatkozó információk**

A beszerzés részekből áll: nem

### **II.2. Meghatározás**

#### **II.2.2. További CPV-kód(ok)**

32441100 Távmérő felügyeleti rendszerek, 32441300 Telematikai rendszerek, 48814400 Klinikai információs rendszerek, 48814000 Gyógyászati információs rendszerek, 48814200 Betegnyilvántartó rendszerek, 48180000 Orvosi szoftvercsomag, 33000000 Orvosi felszerelések, gyógyszerek és testápolási termékek, 33100000 Orvosi felszerelések, 33190000 Különbféle orvosi eszközök és készítmények, 33196000 Gyógyászati segédeszközök, 33195000 Páciensfigyelő rendszerek, 72212190 Oktatási szoftverek fejlesztésével kapcsolatos szolgáltatások, 72212930 Szórakoztató- és oktatószoftverek fejlesztésével kapcsolatos szolgáltatások, 72212931 Oktatószoftver-fejlesztési szolgáltatások, 80420000 E-oktatással kapcsolatos szolgáltatások, 80320000 Egészségügyi oktatási szolgáltatások, 72212180 Orvosi szoftverek fejlesztésével kapcsolatos szolgáltatások, 80561000 Egészségvédelmi képzési szolgáltatások, 72212211 Platformok összekapcsolhatóságát biztosító szoftverek fejlesztésével kapcsolatos szolgáltatások

#### **II.2.3. A teljesítés helye**

NUTS-kód: TR100 İstanbul

NUTS-kód: PT17 Área Metropolitana de Lisboa

NUTS-kód: ES62 Región de Murcia

NUTS-kód: ITF3 Campania

A teljesítés fő helyszíne: Testing is expected to take place in Amadora, PT; Murcia, ES, Naples, IT and Istanbul, TR. At least 50 % of the contracted R&D services must be in EU Member States or Horizon 2020 associated countries.

#### **II.2.4. A közbeszerzés ismertetése**

The procurement will take the form of a pre-commercial procurement (PCP) under which R&D service contracts will be awarded to R&D providers in parallel in a phased approach. This will make it possible to compare competing alternative solutions. Each selected operator will be awarded a framework agreement that covers three R&D phases. The three phases are: solution design, prototyping, original development, and validation and testing of a limited set of first products or services. After each phase, intermediate evaluations will be carried out to select the best of the competing solutions. The contractors with the best-value-for-money solutions will be offered a specific contract for the next phase.

The procurement is expected to start in May 2018 and end in March 2020.

The selected operators will retain ownership of the intellectual property rights (IPRs) that they generate during the PCP and will be able to use them to exploit the full market potential of the developed solutions i.e. beyond the procurers.

This procurement is exempted from the WTO Government Procurement Agreement (GPA), the EU public procurement directives and the national laws that implement them. This is because it concerns the procurement of R&D services where the benefits do not accrue exclusively to the contracting authority for its use in the conduct of its own affairs.

Publication of this contract notice in the EU Official Journal is not to be understood as a waiver of this exemption. Publication is made on a voluntary basis and the procurement will not follow the procedures under the EU public procurement directives, but rather the procedure described in the tender documentation.

The open procedure was chosen for formal reasons only. This is because it is not possible to publish a contract notice without selecting one of the listed procedures.

Tenders must be submitted in English. Deliverables must be submitted in English. The PCP language is English and the framework agreement and the specific phase contract must be signed in the English version. Communication (relating to either the tender procedure or the implementation of the contract) must be carried out in English. For field testing in phase 3 the ability to speak the local languages (Spanish, Italian, Turkish and Portuguese) will be an advantage.

#### **II.2.5. Értékelési szempontok**

Az ár nem az egyetlen odaítélési kritérium, az összes kritérium kizárólag a közbeszerzési dokumentációban került meghatározásra

#### **II.2.6. Becsült érték vagy nagyságrend**

Érték áfa nélkül: 3 000 000,00 EUR

#### **II.2.7. A szerződés, a keretmegállapodás vagy a dinamikus beszerzési rendszer időtartama**

Kezdés: 01/05/2018 Befejezés: 31/03/2020

A szerződés meghosszabbítható: nem

#### **II.2.10. Változatokra vonatkozó információk**

Elfogadható változatok: nem

#### **II.2.11. Opciókra vonatkozó információ**

Opciók: nem

#### **II.2.13. Európai uniós alapokra vonatkozó információk**

A beszerzés európai uniós alapokból finanszírozott projekttel és/vagy programmal kapcsolatos : igen

Projekt száma vagy hivatkozási száma:

#### **II.2.14. További információk**

This procurement is exempted from the WTO Government Procurement Agreement (GPA), the EU public procurement directives and the national laws that implement them.

### **III. szakasz: Jogi, gazdasági, pénzügyi és műszaki információk**

---

#### **III.1. Részvételi feltételek**

- III.1.1. Az ajánlattevő/részvételre jelentkező alkalmassága az adott szakmai tevékenység végzésére, ideértve a szakmai és cégnyilvántartásokba történő bejegyzésre vonatkozó előírásokat is**

A feltételek felsorolása és rövid ismertetése:  
For further information please read the procurement documents.

### **III.1.2. Gazdasági és pénzügyi alkalmasság**

A közbeszerzési dokumentációban megadott kiválasztási szempontok

### **III.1.3. Műszaki, illetve szakmai alkalmasság**

A közbeszerzési dokumentációban megadott kiválasztási szempontok

## **III.2. A szerződéssel kapcsolatos feltételek**

### **III.2.2. A szerződés teljesítésével kapcsolatos feltételek**

For further information please read the procurement documents.

### **III.2.3. A szerződés teljesítésében közreműködő személyekkel kapcsolatos információ**

Az ajánlattevőknek közölniük kell a szerződés teljesítésében közreműködő személyek nevét és szakképzettségét

## **IV. szakasz: Eljárás**

---

### **IV.1. Meghatározás**

#### **IV.1.1. Az eljárás fajtája**

Nyílt eljárás

#### **IV.1.3. Keretmegállapodásra vagy dinamikus beszerzési rendszerre vonatkozó információk**

A hirdetmény keretmegállapodás megkötésére irányul  
Keretmegállapodás több ajánlattevővel

#### **IV.1.8. A közbeszerzési megállapodásra (GPA) vonatkozó információk**

A szerződés a közbeszerzési megállapodás (GPA) hatálya alá tartozik: nem

### **IV.2. Adminisztratív információk**

#### **IV.2.1. Az adott eljárásra vonatkozó korábbi közzététel**

A hirdetmény száma a Hivatalos Lapban: [2017/S 059-111138](#)

#### **IV.2.2. Ajánlatok vagy részvételi kérelmek benyújtásának határideje**

Dátum: 21/03/2018 Helyi idő: 12:00

#### **IV.2.3. Az ajánlattételi vagy részvételi felhívás kiválasztott jelentkezők részére történő megküldésének becsült dátuma**

#### **IV.2.4. Azok a nyelvek, amelyeken az ajánlatok vagy részvételi jelentkezések benyújthatók**

Angol

#### **IV.2.6. Az ajánlati kötöttség minimális időtartama**

Az időtartam hónapban: 3 (az ajánlattételi határidő lejártától számítva)

#### **IV.2.7. Az ajánlatok felbontásának feltételei**

Dátum: 22/03/2018 Helyi idő: 12:00

## **VI. szakasz: Kiegészítő információk**

---

### **VI.1.**

## **A közbeszerzés ismétlődő jellegére vonatkozó információk**

A közbeszerzés ismétlődő jellegű: nem

### **VI.2. Információ az elektronikus munkafolyamatokról**

A fizetés elektronikus úton történik

### **VI.3. További információk**

### **VI.4. Jogorvoslati eljárás**

#### **VI.4.1. A jogorvoslati eljárást lebonyolító szerv**

Hivatalos név: Ankara courts

Város: Ankara

Ország: Törökország

#### **VI.4.3. Jogorvoslati kérelmek benyújtása**

A jogorvoslati kérelmek benyújtásának határidejére vonatkozó pontos információ:

The procurement is exempted from the EU public procurement directives (including the EU procurement remedies directives Council Directive 89/665/EEC and Council Directive 92/13/EEC — see above) and the national laws that implement them. Publication of this notice in the Official Journal is not to be understood as a waiver of this exemption by the contracting authority.

#### **VI.4.4. A jogorvoslati kérelmek benyújtására vonatkozó információ a következő szervtől szerezhető be**

Hivatalos név: Türkiye Cumhuriyeti Sağlık Bakanlığı

Postai cím: Üniversiteler Mah. Dumlupınar Bul. 6001. Cad. No.: 9

Város: Bilkent Çankaya Ankara

Postai irányítószám: 06800

Ország: Törökország

E-mail: [ozan.beyhan@saglik.gov.tr](mailto:ozan.beyhan@saglik.gov.tr)

Telefon: +90 3124718350

Fax: +90 3124718297

Internetcím: [www.proempower-pcp.eu](http://www.proempower-pcp.eu)

### **VI.5. E hirdetmény feladásának dátuma**

16/01/2018